

# TYGODNIK PETERSBURSKI.

GAZETA URZĘDOWA.

KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Wychodzi we Włotki i  
Fiątki. Prenumerata przy-  
muje się pod adresem: do  
Wydawcy Tygodnika w Pe-  
tersburgu, do Expedycyi Ga-  
zet Petersburskiego Pocztam-  
tu, lub do księgarni Gräfe; w  
Warszawie, w drukarni Za-  
wadzkiego i Węckiego i w  
Biurze infarmacyjnem; w  
Wilnie w księgarni Zawadz-  
kiego; nadto we wszystkich  
Pocztowych w kraju urzę-  
dach.

Cena Roczna w Rossyi  
s pocztą a w stolicy, z no-  
szeniem do mieszkań, 50 r.  
ass. Półroczna, 25 r. ass.  
Bez pocztą, dla odbiera-  
jących w księgarni Gräfe-  
Roczna, 45 rubli assygn.  
Półroczna, 25 rub. assygn.  
Dla Królestwa Polskiego.  
Roczna, 53 rubli assygn.  
Półroczna, 28 rub. ass.

PIĄTEK, 21 Lutego.  
5 Marca.

## WIADOMOŚCI KRAJOWE.

Petersburg 20 Lutego.  
4 Marca.

### NOWINY DWORU.

18 Lutego Dwór CESARSKI przywdział żałobę na 2 tygodnie z powodu zejścia J. K. W. Elektorowej Fryderyki-Christiany-Augusty Hessen-Kasselskiej, z domu Xiężniczki Pruskiej. Żałoba ta noszona będzie ze zwykłymi podziałami.

— Przez Reskrypta CESARSKIE mianowani kawalerami orderów: Orła Białego, 11 Lutego, Marszałek szlachty gubernii Moskiewskiej, Radzca Tajny hrabia *Gudowicz* i Św. Anny 1 klasy z koroną, Naczelnik 1 okręgu Straży Wewnętrznej, Jenerał-major *Kizmer*.

— Przez rozkazy dzienne CESARSKIE z dnia 9, 13 i 14 b. m. mianowani: Jenerał-major *Tarakanow* Naczelnikiem Wojsnym okręgu Derbentskiego, jakowego urzędu sprawował obowiązki. — Naczelnik Sztabu 2 korpusu piechoty Jenerał-major von *Bradke*, Naczelnikiem okręgów osad wojskowych w gubernijach Kijowskiej i Podolskiej, na miejsce Jenerał-majora *Vogt* 1.—Dowódca pułku Ukrainńskiego ułanów Pułkownik *Kazadajew* sprawującym obowiązki Naczelnika Sztabu 2 korpusu piechoty. — Jenerał-major *Dewojnicz*, który dowodził tymczasowo pułkiem Kremienzugskim strzelców, dowodzą 1 brygady 14 dywizyi pieszej na miejsce Jenerał-majora *Markow* 2, który, na własną prośbę, otrzymuje dymisyą z mundurem i pensyą.

— Donoszą z Warszawy że 4 (16) Lutego wrócił tam z Petersburga Namiestnik Królestwa, Feldmarszałek xiążę Warszawski hrabia *Paskiewicz-Erywański*.

## WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

*London* 16 Lutego. Dwór, przed 8 Kwietnia nie wróci do Windsor.

— Wczora izba parów odsądziła sprawę lorda Cardigan, oskarżonego o zabicie w pojedynku swego przeciwnika. Szlachetny lord został niewinny.

— Szacują na 800,000 funtów kosztą wyprawy Chińskiej.

— Doktor Mason, który umarł temi czasy, zapisał Uniwersytetowi w Oxford, gdzie był Professore, sumę 70,000 funtów na powiększenie biblioteki, tudzież szacowne zbiory swoje starożytności greckich, rzymskich, egiptskich i papyrusów.

— Rozpoczęte zostały wielkie roboty około oczyszczenia i uczynienia żeglowną rzeki Shannon, największej w Irlandyi.

— Sławny chirurg sir Astley Cooper umarł 12 b. m. w Londynie.

— Otrzymane z New-York nowiny po 17 Stycznia nie potwierdziły wiadomości o uwolnieniu P. Mac Leod na porękę; jest on zawsze jeszcze w więzieniu, gdzie oczekuje wyroku. W gazetach nadgranicznych panuje wielka drażliwość, ale wiadomo że przesada jest rzeczą właściwą dziennikarstwu amerykańskiemu. Korrespondencye godne wiary zapewniają przeciwnie że ludność jest spokojna. Prawnicy Stanu New-York naganiają uwięzienie P. Mac Leod za czyn, którego odpowiedzialność Rządu jedynie się tyczy. Na kongresie P. Clay, jeden z ludzi stanu najznakomitszych, oświadczył, że wieść o zerwaniu dobrego porozumienia z Anglią jest całkiem bezzasadna.

— Listy z Dublinu donoszą że Irlandya jest zupełnie spokojna, ale że tam niecierpliwie oczekują wypadku po-

wtórnego odczytania billu lorda Stanley o spisach wyborowych. Sądzić trzeba że jeżeli konserwatorowie nalegać będą o utrzymanie tego billu, poruszenia wewzględnie odwołania unii, które już ucichać zaczęły, ponowią się.

— Lord Jocelyn przywoził depesze z Chin, z nich dowiadujemy się że admirał Elliot przedłużył swój pobyt na wyspie Tchusan w celu jej obwarowania. Sir Hugh Gough, mający objąć naczelne dowództwo nad wojskami; śpiesznie udał się do Tchusan.

*Paryż 18 Lutego.* Na posiedzeniu izby Parów 16 b. m. sprawa gazety *le National*, za obrazę tejże izby, odłożona została na tydzień z powodu choroby wydawcy.

— Wczora zgromadzała się komisya wyznaczona do rozbioru projektu obwarowania Paryża i zatwierdziła ten projekt 6 głosami przeciw jednemu. Hrabia Molé mianowany Prezydentem a baron Monnier sekretarzem tej komisji.

— Wczora izba deputowanych ukończyła rozprawy nad prawem o komorach celnych; dziś projekt rządowy tego prawa przyjęty został 234 głosami przeciw 11.

— Dzienniki Opozycji gorzko uskarżają się na usiłowania Rządu względem ścieśnienia wolności druku. Publiczność ze swej strony niemniej gorzko użala się na rozwiążność tegoż druku. Publiczność zapytuje: czy prawa nasze nie dość zapewniły wolności dyskusji, czy nie dość tego że wszystkie akta rządowe uległy są krytyce publicznej, najczęściej stronnej i niesłusznej, czyż trzeba jeszcze iżby nie było dla nich ani praw niezgwałconych, ani zasad świętych i żeby przez jakiś niesłychany przywilej, pewna mała liczba pismaków panowała niejako nad samą konstytucją. Między prywatnemi, najmniejsza krzywda, najmniejsza obelga stanowi przestępstwo, które prawo surowo karze. Jakimże sposobem wielkie władze stanu, tron, izby, mogłyby być bezkarnie krzywdzone i osławiane, z podkopaniem porządku publicznego i samych zasad społeczności. Taż publiczność widzi, że przez niedarowane nadużycie duch partyj zrobił narzędzie nieporządku i zniszczenia z wolności danej drukowi dla bronięcia interesów ogólnych. Jakże chcieć aby tron nowowzniesiony, aby instytucje nowe ustaliły się wewnątrz, kiedy codzień pracują nad podkopaniem tronu, podają instytucje w pogardę, kiedy jakiś rodzaj trybunatu, złożonego z ligi gazet Opozycji zwołuje na plac publiczny głupstwo, zazdrość, złośliwość i oskarża przed niemi władzę, jako nieprzyjaciółkę postępu i pomyślności powszechnej. Jakżeby z czasem brzydkie namiętności nie miały się zajatrzyć? jakżeby nienawiści, nagromadzone w sercach, nie miały wybuchnąć w zbrodnię, w rokosze? pod tym nieustannym gradem pocisków jakież dobre imię ostać się zdoła? Potem wszystkiem można spodziewać się że Francya pozostanie wielką i szanowaną zewnątrz, kiedy sami się upadamy w oczach cudzoziemców, kiedy szarpiemy siebie samych własnymi rękami! Ministerstwa nasze—zawsze uważane są bliskimi upadku! nasze instytucje—niema jeszcze dziesięciu lat jak istnieją,

a już sprzykrzyły się Opozycji. Europa, która sądzi nas z naszych pism publicznych, niemoże widzieć w nas tylko naród skazany na to aby zgasł przez swoje nieuleczone rozterki. Spadła już zasłona ułudy; samo drukarstwo ją zerwało. Wystawia nas ono jako oddanych egoizmowi, przepokupstwu, zepsuciu, podłości—i wszyscy radzi je wziąć za słowo! \*)

— Marszałek Soult przesłał do wszystkich generałów, dowodzących w departamentach rozkaz okólny, iżby do dalszych rozkazów wstrzymali się z odpuszczeniem do domów żołnierzy z klasy 1834 i 1835.

— Pożyczka 450 milionów niebędzie mogła być zawarta przed Lipcem; albowiem figuruje ona w budżecie a ten niewczesniej w izbie parów przejdzie jak w Czerwcu. Ta pożyczka, jak wiadomo, przeznaczona jest na obwarowanie Paryża.

— Liczni amerykanie bawiący w Paryżu napisali wspólnie do P. Guizot z podziękowaniem za dzieło jego o Washingtonie i prosili aby pozwolił biegłemu jednemu malarzowi który przyjedzie ze Stanów Zjednoczonych aby zdjął jego wizerunek, dla umieszczenia w wielkiej sali biblioteki kongresu.

— Wyrokiem z dnia 9 b. m. Król mianował Rządzcami: Gwadelupy P. Gourbeyre, kapitana okrętu, dotychczasowego Rządzcę Guyany francuskiej, na miejsce P. Jubelin odwołanego do Francji na własną prośbę. — Guyany, P. Charmasson, kapitana okrętu, na miejsce P. Gourbeyre — Senegalu, P. Montagnies de la Roque, kapitana korwety, na miejsce P. Charmasson.

*Berlin.* Z powodu dwóchsetnej wystawy *Freyszycy*, Król Jmć przesłał sto fridrichsdorów wdowie sławnego kompozytora.

*Hollandya.* Piszą z Rzymu że Król Jmć rozpoczął ważne układy ze stolicą Apostolską. Wiadomo że od roku 1822 P. Reinhold, minister Niderlandski i Nuncyusz papieżki, arcybiskup Tyru, Nasalli, pierwszy w Rzymie, drugi w Hadze, starali się zawrzeć konkordat; ale to nie przyszło do skutku. Układy te wszczęte na nowo zostały w 1826 przez hrabię de Celles, ministra Niderlandzkiego z kardynałem Capellari, dziś panującym Papieżem. Ci pełnomocnicy zawarli 18 Czerwca 1827 umowę, która była zatwierdzona przez Króla 27 Lipca i uświęcona bullą Papieża Lwa XII z dnia 16 Września, również przyjęta przez Króla 2 Października 1827. Wszakże konkordat ten dotąd nie był przywieziony do skutku i teraz Król Jmć rozpoczął nowe układy o zawarciu konkordatu podobnego temu jaki zapadł w 1827, z modyfikacyami wy wpływającymi z odejścia Belgii.

\*) Artykuł ten godzien jest szczególnej uwagi z prostodusznych wyznań jakie zawiera. Zaiste nikt dotąd tak dziecinnie nie nadużył danej sobie swobody, jak drukarstwo francuskie. Cywilizacya!!!

## NAJPOŹNIEJSZE WIADOMOŚCI.

*Londyn 19 Lutego.* Globe pisze: «możemy z pewnością zaręczyć że Królowa Jmć zuowu się znajduje w stanie, «który jest nader interesującym dla wszystkich wiernych «poddanych.»—Królowa posłała w darze sułtanowi Abdul-Medżydowi znacznej wielkości dyament najpiękniejszej wody, mający kształt półksiężyca. Osobliwość ta, jedyna w naturze, ofiarowana była Królowej przez konsula jeneralnego angielskiego w Brezylji—Kapitan Tuckett, z którym pojedynkował lord Cardigan, nie jest zabity, jak donosiły gazety, ale tylko lekko raniony.

— Na posiedz. izby lordów 12 b. m. odczytany został powtórnie bill ministra lorda Normanby o oczyszczeniu wielkich miast za pomocą splawiania (irrigation.) Na posiedz. izby Niższej 15 b. m. podsekretarz Stanu do spraw zagranicznych P. Labouchère, spytany przez P. Grote we względzie traktatu handlowego z Francją, odpowiedział, że w zwyczajnych okolicznościach niebyłby omieszkiał przyspieszyć układów, ale że izba oceni łatwo przyczyny, dla których teraz nalegać o to nie mógł. Wszakże niezwłocznie złoży izbie zaspokajające o tём szczegóły.

*Paryż 20 Lutego.* Statek parowy, wysłany z Tulonu do Algeru, po 17 dniowej żegludze w której wytrzymał okropną burzę, przywoził tymczasowemu wielkorządcy Algeryi jenerałowi Schramm, następną telegraficzną depeszę.

Tulon, 19 Stycznia.

*Minister Wojny do P. Prefekta nadmorskiego Tulonńskiego.* «Masz W Pan przesłać natychmiast P. Jenerałowi Schramm następną depeszę:

«Jenerał Bugeaud niezwłocznie uda się do Algeru. Z miarowania jego nienależy wnosić że systemat zawojowania «będzie ograniczony; kampanija, która się otworzy na «wiosnę, dowiedzie że tak nie jest. W razie potrzeby «udzielisz W Pan tej wiadomości komu należy.»

*Szwajcarya.* Gdy pięć kantonów domagało się zwołania Sejmu nadzwyczajnego, przeto Dyrektoryat federalny zwołał Sejm takowy na 15 Marca.

*Weimar.* Umarł tu 22go Lutego sprawujący interesa Rossyi hrabia de Santi.

*Wiedeń, 18 Lutego.* J. C. K. W. Arcyksiążę Fryderyk przybył 15 b. m. do Triestu na fregacie *la Guerrière*.

*Turcja.* 31 Stycznia Porta odebrała wiadomość że flota turecka złożona z 8 okrętów liniowych, 8 fregat i 1 bryga przybyła z Alexandryi do zatoki Marmorizza. Yaver pasza pozostał jeszcze w Alexandryi; za jego przybyciem flota niezwłocznie wypłynie do Stambułu.

*Malta 3 Lutego.* Wczora przybyła tu fregata parowa *the Cyclope* mejąca na sobie banderę admirała Stopford. Inne okręty floty morza Sroziemnego są tu wkrótce spodziewane.

(*Journ. de S. P. G. P. Psz. Półn.*)

## UWIADOMIENIE MUZYCZNE.

(Udzielono.)

Z przyjemnością póspieszamy uwiadomić naszych stołecznych czytelników że młoda, *trzynasto-letnia* artystka na *skrzypcach*, — Panna Teofila *Józefowicz* da się usłyszeć publicznie w koncercie, który daje, w przyszłą niedzielę, 23 b. m. w sali Pani Engelhardt, obok kościoła XX. Dominikanow, o wpół do drugiej po południu. — Sama niezwyčajność tego rodzaju koncertu, i prawdziwie zadziwiający talent P. *Józefowicz* — zapewniają świetne przyjęcie młodej artystce. Niewątpimy że czytelnicy Tygodnika póspieszają przyłożyć się z swojej strony do zapewnienia jego naszej utalentowanej rodaczce.

Oto programma koncertu.

*Część pierwsza.*

1. Uwertura.
2. Concert pour le violon, — par Bériot — wykona P. *Józefowicz*.
3. Брасслетъ (ballada) z muzyką Dörfeldt'a — śpiewana przez jednego amatora.
4. *Souvenirs de mes beaux jours*, Variations brillantes à la russe pour le piano, — skomponowane i wykonane przez Ant. Abramowicza.

*Część druga.*

5. Air original varié pour le violon, par Bériot, wykona P. *Józefowicz*.
  6. Пароходъ z muzyką Glinki, — śpiewana p. tegoż amatora.
  7. Warjacje na forte-piano, na jedną lewą rękę na temat hymnu *Boże zachowaj Cesarza*, — wykona sam ich autor — P. Abramowicz.
  8. Fantaisie brillante (Ma Céline) pour le violon, par Haumana wykona P. *Józefowicz*.
- Bilety znajdują się we wszystkich tulejszych magazynach muzycznych.

## POEZJA.

z tragedyi Shakspear'a KRÓL JAN (King John)  
(Dokończenie.)

Scena IV.

(Namiot króla francuzkiego)

wchodzi: K. Filip, Ludwik, Pandulf i Orszak.

*K. Filip.*

Na pełnem morzu barza rozszrożona  
Rozniosła flotę poszarpanych żagli,  
I uzbrojenie całe rozsypała?

*Pandulf.*

Nie trać odwagi, wszystko pojedzie dobrze

*K. Jan.*

Co ma pójść dobrze, kiedy wszystko poszło  
Złe, złe. — Czy wojsko nie jest zwyciężone?

Angiers nie odpadł? Artur czy nie wzięty?  
I przyjaciele mężni nie ubici?  
Czy król angielski nieodpłynął, wszystkie  
Szranki zwaliwszy na złość, na wstyd Francji?

*Ludwik.*

I to co zdobył, umocował. Taka  
Szybkość gorąca i roztropna, taki  
Jasny porządek w dziele tak burzliwem.  
Był bez przykładu. Słyszałeś kto kiedy,  
Czytał o bitwie, takiej jak dzisiejsza?

*K. Filip.*

Zniósłbym z ochotą te pochwały Anglii,  
Gdyby był przykład i dla naszej hańby.  
(wchodzi Konstancya)

Lecz patrzcie kto to idzie?.. Grób dla duszy,  
Co w swém więzieniu ciasnym i duszącym,  
Wiecznego ducha mimowoli trzyma.  
Proszę cię Pani, oddał się z tąd ze mną.

*Konstancya.*

Patrzcież, o! patrzcie co wasz pokój zrobił.

*K. Filip.*

Pociesz się dobra Pani, bąć cierpliwa.

*Konstancya.*

Żadnej pociechy niechcę, żadnej rady,  
Prócz tej, co kończy wszelką radę, jedną  
Wierną pociechę, śmierć. O miła śmierci!  
Zdrowa zgnilizno! wonny smrodzie! Powstań  
Z twojego łoża nieskończonej nocy;  
Ty jesteś wstrętem i postrachem szczęścia;  
Ja ucałuję twe bezecne kości,  
Swe oczy włożę pod twe brwi sklepione,  
Twojem robactwem palce swe otoczę,  
Prochem napelnię te oddechu wrota  
I jak ty zgniłem stanę się straszylem.  
Przyjdź—zgrzytnij do mnie, powiem że się śmiejesz,  
I pocałuję cię jak żona. Wierny  
Nędzny kochanku! przybądź, przybądź do mnie.

*K. Filip.*

O! piękny żalu!—ucisz się Konstancyo!

*Konstancya.*

Nie, niechcę, poki jeszcze tchu mi stanie  
Krzyzcć i wołać. Gdyby mógł mój język  
Być w ustach gromu, wstrząsnąłbym świat cały,  
I wstałby ze snu ten bezeczny skielec,  
Którego słaby głos mój niedochodzi,  
Co gardzi zwykłym przyzywaniem.

*Pandulf.*

Pani!

Szalenstwo raczej a nie żal wyrażasz.

*Konstancya.*

Nie jesteś świętym, żeś mię tak okłamał.  
Jam nie szalona—Włosy, które szarpie,  
Moje; nazywam się Konstancya; byłam  
Gofryda żoną; mały Artur syn mój, . . .  
A jego niema. Nie, jam nieszalona.  
Dałyby nieba, żeby mią być mogła!  
Wtenczas bym sama siebie zapomniiała,  
I zapomniiała o swym wielkim bólu.

Wynajdź mi mądrość jaką, coby mogła  
Odjąć mi rozum, . . . kanonizowanym  
Możesz być śmiało.—Jam niezwarjowała,  
Ja czuję boleść moję, i mój rozum  
Wymyśla tylko środki jak jej pozbyć,  
Uczy mię, jak się zabić lub powiesić.  
Gdybym warjatką była, syn mój znikłby  
Z mojej pamięci, lub w szalonych marach  
W lalce z galganów mogłabym go widzieć.  
Nie jestem ja warjatką . . . nadto czuję  
Jaki ból sercu każda klęska daje.

*K. Filip.*

Zwiąż te warkoczce. Co za miłość widzę  
Wtém pięknem mnostwie włosów. Gdzie przypadkiem  
Srebrna upadła kropla, tam koło niej  
Tysiące zbiera się przyjaciół, wiernych  
Jak nierozdzielne, serca, które w spólnej  
Kłęsce wzajemnie wspomódz się starają.

*Konstancya.*

Do Anglii, jeśli pragniesz.

*K. Filip.*

Zwiąż swe włosy

*Konstancya.*

Zwiążę . . . i powiem czemu.—Rozpuściłam  
Węzy mych włosów i wołałam głośno:  
«Gdyby te ręce mogły tak wyzwolić  
«Syna, jak włosom tyu swobodę dają!  
Teraz zazdroścę im wolności. Znowu  
W ciasne jak pierwsj, więzy je skrępuję,  
Bo moje dziecko w więzach.—Kardynale!  
Kiedys mówiles, że się obaczemy,  
I że poznamy swych przyjaciół w niebie,  
Jeśli to prawda, ja obaczę znowu  
I moje dziecię: bo od urodzenia  
Kaina, który pierwszym był chłopięciem,  
Do niego, który ledwie wczora westchnął,  
Tak miłe dziecko się nieurodziło.  
Lecz teraz robak smutku zje mój pączek,  
Wrodzoną piękność spędzi z jego lica;  
On się spróchniałym stanie, jak są duchy!  
Sinym i chudym, jak jest dreszcz gorączki;  
I takim umrze, takim zmartwychwstanie,  
I gdy na dworze niebios z nim się spotkam,  
I go nie poznam.—Tak więc nigdy więcej,  
Nigdy Artinra mego nie obaczę.

*Pandulf.*

Nadto okropnym czynisz widok smutku.

*Konstancya.*

Ten co tak mowi niemiał nigdy syna.

*K. Filip.*

Równie swój smutek kochasz jak swe dziecko.

*Konstancya.*

Smutek zajmuje miejsce mego dziecka;  
W łódeczku jego leży, chodzi zemną;  
Jego oczkami patrzy i powtarza  
Jego wyrazy, on mi przypomina  
Wdzięczne przymioty jego; on wypelnia  
Jego kształtami suknie, co zostały.  
Mamże powody kochać się w mym smutku? —

Bywajcie zdrowi! . . . gdybyś tyle stracił  
Ile ja, lepiej bym cię pocieszała. —  
Nie zniosę stroju tego na mej głowie  
(zrywa i rzuca)

Gdy tam w mej myśli wszystko rozstrojone.  
O! Boże moje dzieci! mój Arturze!  
Życie! radości moja! mój pokarmie!  
Pociecho wdowy! smutków mych lekarstwo!  
(wybiega)

*K. Filip.*

Boję się, żeby się niedopuszcila  
Jakiego gwałtu na osobie swojej.  
Spieszę — (wychodzi)

**Akt IV.**

**Scena pierwsza.**

(Northampton—Pokój w Zamku)  
wchodzi Hubert i dwaj słudzy.

*Hubert.*

Rozpalcie to żelazo, i tam stańcie  
Za tém obiciem. Skoro tupnę nogą  
O ziemię, w tenczas wypadnijcie oba  
I przywiążcie chłopca, który będzie  
Ze mną, do tego krzesła—bądźcie baczni.

*I Sługa.*

Za ten czyn ty nam ręczysz? co, nie prawda?

*Hubert.*

Głupi twój skrupuł—niebój się, a słuchaj.  
(słudzy wychodzą)  
Wydź tu chłopczyku! pragnę z tobą mówić.  
(wychodzi Artur)

*Artur.*

Dobrydzień ci Hubercie!

*Hubert.*

O! dobrydzień

Mój mały xiążę!

*Artur.*

Chociaż mały xiążę,  
Mam jednak więcej prawa, niżby trzeba.  
Być więcej niżli xięciem.—Smutnys?

*Hubert.*

Tak jest,

Byłem weselszym.

*Artur.*

Biada mi, ja myślę,  
Że prócz mnie, smutnym nikt być niepowinien.  
Jednak pamiętam, kiedyś był w Francyi,  
Młodzi panowie byli, jak noc, smutni  
Z pustoty tylko.—Jakiem Chrześcianin,  
Gdybym w więzieniu niebył, a pasł owce,  
Cały dzień boży byłbym tak wesołym!  
Nawet tu byłbym, wesoł tylko, widzi-z,  
Lękam się że mój stryj coś złego myśli.  
On się mnie boi, ja się jego boję:  
Mojaż to wina, żem ja syn Gofryda!  
Nie moja, prawda?—Dałby Pan Bóg, żebym  
Twoim był synem, gdybyś chciał mię kochać.  
*Hubert.* (do siebie)  
Jeśli z nim dać ga zacząć, to niewinne

Paplanie jego zbudzi we mnie litość,  
Która umarła leży.—Dalej, spieszenie. . .  
Trzeba być nagłym.

*Artur.*

Czyś nie chory? . . . dzisiaj

Blado wyglądasz. Ja, doprawdy, chciałbym  
Żebyś był trochę chorym, bym przy tobie  
Siedział noc całą i nad tobą czuwał.  
Bo ja cię więcej kocham, mój Hubercie,  
Niż ty mnie.

*Hubert.*

Jego słowa biorą górę  
Nad sercem.—Czytaj to Arturze (do siebie) Precz z tą  
Ty głupia wodo! . . . ty wypędzisz za drzwi  
Straszną katuszę—niema co odkładać—  
Inaczej cały zamiar mój wycieknie  
Z miękkimi łzami.—Cóż czy nie wyczytasz?  
Czy nieczytelne pismo i nie piękne?

*Artur.*

Za nadzo piękne dla tak brzydkiej sprawy.  
Musisz więc obie oczy moje wypiec  
Żelazem rozpalonem?

*Hubert.*

Muszę chłopcze.

*Artur.*

I chcesz?

*Hubert.*

Chcę.

*Artur.*

Będziesz że miał tyle serca?

Kiedy cię tylko głowa zabolala,  
Obwiązywałem skronie twoje chustką,  
(I to najlepszą jaką miałem: Xiężna  
Dla mnie ją szyła) Nigdy potem o nią  
Ani zapytał. Rękę swą trzymałem  
Śród nocy na twém czole; i jak czujne  
Minuty gonią naprzód swą godzinę,  
Równiem zachęcał czas leniwy w biegu  
Pytając: czego ci potrzeba? gdzie cię  
Boli? czy mogę czem ci się przysłużyć?  
Nie jeden syn biedaka takby cicho  
Przy tobie leżał, anibys usłyszał  
Słówka miłości; a ja syn xiążęcy  
Jam ci, w chorobie wiernie usługiwał!  
Możesz pomysleć, że ta miłość moja  
Była udana; nazwiesz ją chytrnością. . .  
Gdy tak chcesz . . . nazwij. Jeśli taka wola  
Nieba, że musisz krzywdę mi wyrządzić,  
Cóż robić? wyrządź.—Chcesz więc oczy moje  
Zgasić? te oczy co na ciebie nigdy  
Żle nie spojrzaly i nie spojrzą nigdy.

*Hubert.*

Przysięgłem, muszę . . . tak jest, rozpalonem  
Żelazem muszę wypiec twoje oczy.

*Artur.*

O! niktby tego nieuczynił, gdyby  
Wiek tak żelaznym niebył. I żelazo  
Do czerwoności rozpalone, gdy się

Do ocz mych zbliży, moich łez napije,  
Gniew swój gorący zgasi i ostygnie  
W tym czystym płynie mojej niewinności.  
I potem rdzą się strawi, że na krzywdę  
Ocz moich ogień w swoim łonie tliło.  
Będzieszże twardszym, niżli stal? O gdyby  
Aniël szedł do mnie, gdyby mi powiedział  
Że Hubert oczy mi wypali—ja bym  
Wierzyć mu niechtiał, i nikomu—tylko  
Tobie jednemu.

*Hubert.* (tupa—śludzy wychodzą  
z żelazem)

Róbcie, com wam kazał.

*Artiur.*

Ratuj, Hubercie! ratuj!—na sam widok  
Tych krwawych ludzi oczy moje gasną.

*Hubert.*

Dajcie żelazo—związać go, mówięm.

*Artiur.*

Ach pocoż masz być tak gwałtownie dzikiem!  
Ja się nie ruszę, będę stał jak kamień;  
Na miłość boską, nie wiąż mię Hubercie!  
Słuchaj Hubercie! wypędź precz tych ludzi  
A ja tu cicho siadę, jak baranek;  
Ani drgnę, ani słówka nie wymówię,  
Ni na żelazo z gniewem nie popatrzę.  
Tylko tych ludzi wypędź, ja ci chętnie,  
Chętnie przebaczę wszystkie te kalusze.

*Hubert.*

Idźcie tam stojcie—ja z nim sam zostanę.

*1. Sluga.*

Lepiej, im dalej od takiego czynu. (wychodzą)

*Artiur.*

Ach! wypędziłem przyjaciela mego.  
Wzrok jego dziki, lecz łagodne serce.  
Pozwól mu wrócić, może łitość jego  
Ożywi twoję.

*Hubert.*

Gotuj się chłopczyku!

*Artiur.*

Więc niema środka?

*Hubert.*

Niema, prócz utraty

Oczów.

*Artiur.*

O! nieba! gdyby w twojem oku  
Było maleńkie ziarno, proszek, muszka,  
Gdyby wpadł włoszek, lub czemkolwiek innym  
Był uszkodzony zmysł ten drogi; wtenczas  
Czuając sam, jaki ból gwałtowny daje  
Rzecz najdrobniejsza, uczułyś dopiero  
Jak jest okropnym twój niegodny zamiar.

*Hubert.*

To żeś obiecał! milcz i siadaj prędzej.

*Artiur.*

Hubercie! mowy dwóch języków mało  
Dla obronienia pary oczów. Przebóg!  
Niekaż mi milczeć, nie każ mój Hubercie!  
Lub gdy chcesz wyrwij język, hyle oczy,  
Oczy zostały . . . oszczędź moje oczy,  
Choć na to tylko, bym na ciebie patrzył  
Patrz! to narzędzie nawet już ostygło  
Nie może szkodzić.

*Hubert.*

Znowu je rozgrzeję.

*Artiur.*

Nie, nie, doprawdy. Ogień zgasił ze smutku,  
Że dany na to, aby był pomocą,  
Miał dla męczarni być użyty. Patrzaj,  
Już i ten węgiel z gniewem się nie żarzy;  
Niebieskie technienie zdęło ducha złości,  
I popiół żalu po nim posypało.

*Hubert.*

Ja mojem technieniem mogę go ożywić.

*Artiur.*

Jeśli to zrobisz, on się zarumieni,  
I, za twą czynność, spłoni się od wstydu.  
A może prysnie iskrę tobie w oczy,  
Jak pies, którego pan do walki pędzi,  
Chwyta zębami tego, co go szczuje.  
Wszystko, Hubercie, czem mi szkodzić miałeś  
Niechce ci służyć. W tobie tylko niema  
Łitości, jaka w ogniu i w żelazie,  
Choć one może do niemilosiernych  
Celów stworzone.

*Hubert.*

Żyj więc żyj i pairzaj.

Za wszystkie skarby twego stryja, oczów  
Twoich nie dotknę. Przecież poprzysiągłem,  
I byłem gotów wypiec je żelazem.

*Artiur.*

Teraz podobny jesteś do Huberta;  
Dotąd przebranym byłeś.

*Hubert.*

Cicho!—stryj twój

Niechaj o niczem niewie.—Tyś już umarł.—  
Tych gburów szpiegów napeham pogłoskami.  
A ty mój miły chłopcze, spij spokojnie,  
Pewny, że Hubert ciebie nieobrazi  
Za wszystkie skarby świata.

*Artiur.*

Nieba! . . . dzięki,

Dzięki Hubercie!

*Hubert.*

Cicho! ani słowa.

Wyjdź tajnie ze mną. Dla miłości twojej  
Niemalą burzę ściagam na swą głowę.

(wychodzą)

J. Korzeniowski.